

SLOVENSKI

**SIST EN 60335-2-
6:2003/oprA2:2007**

PREDSTANDARD


februar 2007

Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-6. del: Posebne zahteve za nepremične štedilnike, kuhalnike, pečice in podobne aparate

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-6: Particular requirements for stationary cooking ranges, hobs, ovens and similar appliances

ICS 13.120; 97.040.20

Referenčna številka
SIST EN 60335-2-
6:2003/oprA2:2007(en)

		Project number Numéro de projet		IEC 60335-2-6-A2-Ed 5.0	
		IEC/TC or SC: TC61 CEI/CE ou SC:		Secretariat / Secrétariat USA	
<input checked="" type="checkbox"/> Submitted for parallel voting in CENELEC <input type="checkbox"/> Soumis au vote parallèle au CENELEC	Date of circulation Date de diffusion		Closing date for voting (Voting mandatory for P-members) Date de clôture du vote (Vote obligatoire pour les membres (P))		2006-10-20 2007-03-23
	Also of interest to the following committees Intéresse également les comités suivants		Supersedes document Remplace le document		
Functions concerned Fonctions concernées <input checked="" type="checkbox"/> Safety Sécurité		<input type="checkbox"/> EMC CEM	<input type="checkbox"/> Environment Environnement	<input type="checkbox"/> Quality assurance Assurance qualité	

CE DOCUMENT EST TOUJOURS À L'ÉTUDE ET SUSCEPTIBLE DE MODIFICATION. IL NE PEUT SERVIR DE RÉFÉRENCE.

THIS DOCUMENT IS STILL UNDER STUDY AND SUBJECT TO CHANGE. IT SHOULD NOT BE USED FOR REFERENCE PURPOSES.

LES RÉCIPIENDAIRES DU PRÉSENT DOCUMENT SONT INVITÉS À PRÉSENTER, AVEC LEURS OBSERVATIONS, LA NOTIFICATION DES DROITS DE PROPRIÉTÉ DONT ILS AURAIENT ÉVENTUELLEMENT CONNAISSANCE ET À FOURNIR UNE DOCUMENTATION EXPLICATIVE.

RECIPIENTS OF THIS DOCUMENT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

Titre: CEI 60335-2-6-A2 Ed 5.0 – Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité – Partie 2-6: Règles particulières pour les cuisinières, les tables de cuisson, les fours et les appareils fixes analogues

Title: IEC 60335-2-6-A2 Ed 5.0 – Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-6: Particular requirements for stationary cooking ranges, hobs, ovens and similar appliances

Note d'introduction

Introductory note

Ce document est diffusé conformément aux décisions prises au cours des réunions TC 61 de Durban – voir 61/2454/RM
Kuala Lumpur – voir 61/2712/RM
Brisbane – voir 61/2800A/RM
Delft – voir 61/2898/RM
Le Cap – voir 61/2971/RM
Londres – voir 61/3079/RM

This document is circulated according to the decisions taken at the meetings of TC 61 in Durban – see 61/2454/RM
Kuala Lumpur – see 61/2712/RM
Brisbane – see 61/2800A/RM
Delft – see 61/2898/RM
Cape Town – see 61/2971/RM
London – see 61/3079/RM

Historique:

61/2318/DC et 61/2360A/INF
61/2398/DC et 61/2545A/INF
61/2699/DC et 61/2752A/INF
61/2702/DC et 61/2755A/INF
61/2704/DC et 61/2757A/INF
61/2777A/DC et 61/2831A/INF
61/2860/DC et 61/2914A/INF
61/2896A/DC et 61/2929A/INF
61/2936/DC et 61/3008A/INF

History:

61/2318/DC and 61/2360A/INF
61/2398/DC and 61/2545A/INF
61/2699/DC and 61/2752A/INF
61/2702/DC and 61/2755A/INF
61/2704/DC and 61/2757A/INF
61/2777A/DC and 61/2831A/INF
61/2860/DC and 61/2914A/INF
61/2896A/DC and 61/2929A/INF
61/2936/DC and 61/3008A/INF

ATTENTION

VOTE PARALLÈLE

CEI - CENELEC

L'attention des Comités nationaux de la CEI, membres du CENELEC, est attirée sur le fait que ce projet de comité pour vote (CDV) de Norme internationale est soumis au vote parallèle.

Un bulletin de vote séparé pour le vote CENELEC leur sera envoyé par le Secrétariat Central du CENELEC.

ATTENTION

IEC - CENELEC

PARALLEL VOTING

The attention of the IEC National Committees, members of CENELEC, is drawn to the fact that this Committee Draft for Vote (CDV) for an International Standard is submitted for parallel voting.

A separate form for CENELEC voting will be sent to them by the CENELEC Central Secretariat.

Copyright © 2006 International Electrotechnical Commission, IEC. All rights reserved. It is permitted to download this electronic file, to make a copy and to print out the content for the sole purpose of preparing National Committee positions. You may not copy or "mirror" the file or printed version of the document, or any part of it, for any other purpose without permission in writing from IEC.

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61/XXXX/FDIS	61/XXXX/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date¹ indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

Introduction

Replace the fifth paragraph by the following:

When a part 2 standard does not include additional requirements to cover hazards dealt with in Part 1, Part 1 applies.

NOTE 1 This means that the technical committees responsible for the part 2 standards have determined that it is not necessary to specify particular requirements for the appliance in question over and above the general requirements.

This standard is a product family standard dealing with the safety of appliances and takes precedence over horizontal and generic standards covering the same subject.

NOTE 2 Horizontal and generic standards covering a hazard are not applicable since they have been taken into consideration when developing the general and particular requirements for the IEC 60335 series of standards. For example, in the case of temperature requirements for surfaces on many appliances, generic standards, such as ISO 13732-1 for hot surfaces, are not applicable in addition to Part 1 or part 2 standards.

1 Scope

Add to Note 101 the following new fourth dashed item:

- induction wok elements;

Replace the two dashed items in the third paragraph by the following:

- persons (including children) whose
 - physical, sensory or mental capabilities; or
 - lack of experience and knowledge

¹ National committees are requested to note that for this publication the maintenance result date is 2010.

- prevents them from using the appliance safely without supervision or instruction;
- children playing with the appliance.

3 Definitions

3.1.9.101 *In the first paragraph, add “and induction wok elements” after “induction hob elements”.*

Replace the third paragraph by the following:

Induction hob elements are operated with vessels as specified in Figure 102 that contain cooking oil at room temperature. Thermal controls are adjusted to their highest setting until the oil temperature reaches $180\text{ °C} \pm 4\text{ °C}$ and then adjusted so that this temperature is maintained. The oil temperature is measured 10 mm above the centre of the bottom of the vessel.

Induction wok elements are operated with a wok pan having an equivalent sphere diameter that does not differ from the equivalent sphere diameter of the **induction wok element** cavity by more than +0%/-1%. The wok pan is made of low carbon steel having a maximum carbon content of 0,08 %. The wok pan is filled to approximately half of its height with cooking oil at room temperature. Thermal controls are adjusted to their highest setting until the oil temperature reaches $180\text{ °C} \pm 4\text{ °C}$ and then adjusted so that this temperature is maintained. The oil temperature is measured 10 mm above the centre of the bottom of the vessel.

In the existing fourth paragraph, add “, other than induction wok elements,” after “hob elements”.

3.108 *Add “or one induction wok element” after “induction hob element”.*

Add the following new definition:

3.118

induction wok element

induction hob element with the hob surface of an approximate spherical shape to accept a wok pan

7 Marking and instructions

7.1 *In the addition, add “and induction wok elements” after “induction hob elements”.*

7.6 *In the addition, replace “5010 of IEC 60417-1” by “IEC 60417-5010”.*

7.12 *Add the following:*

The instructions for **hobs** shall state that the appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

The instructions for **hobs** incorporating an **induction wok element** shall contain a list of vessels that can be used, unless the manufacturer provides a wok pan with the appliance.

The instructions for **ovens** that have shelves shall include details indicating the correct installation of the shelves.

Add the following new subclause:

7.103 For a **cooking range** that is normally placed on the floor and that has horizontally hinged **oven** doors, if a stabilizing means is necessary in order to comply with additional test of 20.101, then

- the stabilizing means shall be marked, in lettering at least 3 mm high, with the substance of the following warning:

WARNING: In order to prevent tipping of the appliance, this stabilizing means must be installed. Refer to the instructions for installation.

NOTE Commonly available fixing hardware, such as screws and bolts, need not be marked or delivered with the appliance.

- the appliance shall be marked, in lettering at least 3 mm high, at the point of supply entry and at least one other point to draw the attention of the user to the need to stabilize the appliance.

Compliance is checked by inspection and measurement.

10 Power input and current

10.1 *In the addition, add “and **induction wok elements**” after “**induction hob elements**”.*

10.2 *In the addition, add “and **induction wok elements**” after “**induction hob elements**”.*

11 Heating

11.4 *In the addition, add “and **induction wok elements**” after “**induction hob elements**”.*

11.7.101 *Add “and **induction wok elements**” after “**induction hob elements**”.*

13 Leakage current and electric strength at operating temperature

13.1 *In the addition, add “and **induction wok elements**” after “**induction hob elements**”.*

16 Leakage current and electric strength

16.1 *In the addition, add “and **induction wok elements**” after “**induction hob elements**”.*

19 Abnormal operation

19.1 *In the addition, add the following sentence at the end of the first paragraph:*

*In addition, 19.101 is not applicable to **induction wok elements**.*

19.2 *In the addition, add “or an **induction wok element**” after “**induction hob element**” in the third paragraph and “and **induction wok elements**” after “**Induction hob elements**” in the fifth paragraph.*

Add the following subclause:

19.11.4 *Addition:*

*During the test of the stand-by-mode, a suitable vessel is placed on the **cooking zone** if a **pan detector** is incorporated.*

19.13 *In the addition, add “and **induction wok elements**” after “**induction hob elements**” in two places.*

Replace the second paragraph by the following:

*The temperature in the centre of **ovens** during the test of 19.4 shall not exceed 425 °C whenever the **oven** door can be opened.*

19.102 *Add “and **induction wok elements**” after “**induction hob elements**”.*

20 Stability and mechanical hazards

20.101 *Add the following new note after Note 3:*

NOTE 4 **Cooking ranges** are tested without fitting any stabilizing means that are specified in the instructions for installation.

Replace the existing Note 4 by the following:

NOTE 5 Damage and deformation of doors and hinges are neglected.

*The test is repeated on **cooking ranges** that are normally placed on the floor and that have horizontally hinged **oven** doors with a hinge height of less than 43 cm from the floor. For this additional test, the **cooking range** is installed with the stabilizing means in accordance with the instructions for installation. The mass of the load on the **oven** doors is increased to 50 kg, or the mass of 22,5 kg is placed at the centre of the outer edge of the **oven** door, whichever gives the most unfavourable results.*

*The **cooking range** shall not tilt.*

NOTE 6 Damage and deformation of doors and hinges are neglected.

21 Mechanical strength

21.101 *Add the following to the test specification:*

***Ovens** with shelves that can be withdrawn and that are fitted with stops are also tested as follows. The shelves are fully extended to the maximum distance allowed by the stops. An evenly distributed force of 80 N is applied to each shelf, at locations along the front edge of the shelf, using a vessel having side dimensions of 200 mm, one side of the vessel being aligned along the front edge of the shelf.*

During this test, the shelf shall not tilt downwards by more than 6 °.

21.102 *In the second paragraph of the test specification, add “and **induction wok elements**” after “**Induction hob elements**”.*

*In the third paragraph of the text specification replace “The” at the start of the paragraph by “For **induction hob elements**, the”*

Add the following to the third paragraph of the test specification:

*For **induction wok elements** the vessel is the wok pan specified in 3.1.9.101. It is uniformly filled with sand or shot so that the total mass is 1,80 kg ± 0,01 kg.*

22 Construction

Add the following subclause:

22.51 Addition:

It is not necessary to manually adjust to the setting for **remote operation** in order to switch the appliance off.

22.113 Add the following note after the third paragraph of the test specification:

NOTE It is recommended to carry out the test with a white cloth in order to test systems such as infrared or optical systems. In case of doubt, different coloured cloths may be used.

22.115 Add “and **induction wok elements**” after “**induction hob elements**” in two places.

Add the following new subclause:

22.122 Ovens with shelves that can be withdrawn shall be fitted with rest positions to prevent the inadvertent withdrawal of the shelves.

The shelves shall also be constructed to prevent cooking dishes, or the like, from sliding over the rear edge.

Compliance is checked by inspection and by manual test.

24 Components

24.102 Add the following to the first paragraph of the requirement:

A **non-detachable cover** is not required if fuses become accessible after opening a drawer or other compartment.

Replace “NOTE 1” by “NOTE” and delete Note 2.

32 Radiation, toxicity and similar hazards

32.101 Add the following to the test specification:

If an electronic feed back control to calculate the concentration of the carbon monoxide is used, the test of 32.101 is repeated with the electronic feed back control short-circuited.

*If the appliance fails to comply, the electronic feed back control is considered to be a **protective electronic circuit**. In this case, the appliance is also checked by applying tests for **protective electronic circuits** in Clause 19 during the test with the electronic feed back control not short-circuited.*

Bibliography

Add the following:

ISO 13732-1, *Ergonomics of the thermal environment — Methods for the assessment of human responses to contact with surfaces — Part 1: Hot surfaces*